

DRÁMAÍ AS ÁRAINN

# DORCHADAS

le  
Liam Ó Flaithearta

agus **AN DEOIR BHEANNAITHE**

Scéal-dráma le Colm Ó hIarnáin

á léiriú ag

## AISTEOIRÍ NA TÍRE

*Léiritheoir: Seán Ó Morónaigh*

Scoil Náisiúnta Mhic Dara,  
An Cheathrú Rua

**Satharn, 22 Samhain 1997**

**Tosnú: 8.30 p.m.**

### AISTEOIRÍ

Bríd Ní Churraoin, *An Trá Bháin*

Cóilín Ó Neachtain, *Baile na hAbhann*

Máirín Nic Con Iomaire, *An Cheathrú Rua*

Caitríona Ní Chonaola, *Camus*

Conall Ó Dinnéide, *Maigh Éo*

Tommy Ó Niaidh, *Rosnuc*

Mairéad Ní Mhocháin, *Tír a' Fhía*

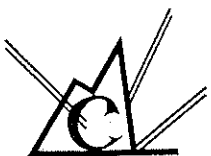
Darach Mac Con Iomaire, *Baile Átha Cliath*

Gearóid Mac Donncha, *Béal a' Daingin*

Eoin Ó Conghaile, *Inis Oírr*

Proinsias Ó hOireachtaigh, *Maigh Éo*

Treasa Ní Mhaoileoin, *Ros a' Mhíl*



I gcomhar leis an gComhlachas Náisiúnta Drámaíochta

# NA BLÁTHA CREIGE

le

Liam Ó Flaithearta

*Dúirt mé leis na blátha -*

*“Nach suarach an áit a fuair sibh*

*Le bheith ag déanamh aeir,*

*Teannta suas anseo le bruach na haille*

*Gan fúibh ach an chloch ghlas agus salachar na n-éan;*

*Áit bhradach lán le ceo agus farraige cháite.*

*Ní scairteann grian anseo ó Luan go Satharn*

*Le gliondar a chur oraibh.”*

*Dúirt na blátha creige -*

*“Is cuma linn a stóir,*

*Táimid faoi dhraíocht ag ceol na farraige.”*

~~~~~

# DORCHADAS

le Liam Ó Flaithearta  
(cóiriú le Micheál Mac Con Iomaire)

*"Bhitheas ag fanúint go mí-fhoighdeach le céad léiriú 'Dorchadas' - dráma bunaidh ag Liam Ó Flaithbheartaigh - agus nuair a cuireadh ar an stáitse é bhí Amharclann na Mainistreach lán go doras amach. Bhí fáth leis an mí-fhoighid óir is duine an Flaitheartach a bhfuil clú i bhfad is i ngearr air mar gheall ar a shaothar i litríocht . . .*

*Shásaigh an léiriú mí-fhoighid agus suim neamhchoitanta an lucht éisteachta."*

Fáinne an Lae, Márta 13, 1926

Agus ó 1926 i leith ní raibh an dráma ealaíonta seo ar stáitse - go dtí anois.

Tá an dráma suite in Oileán Árann agus tá Gaeilge shaibhir na Gaeltachta múnlaíthe sa scríbhinn ag an Árannach cáiliúil.

*"As dúchas an iarthair agus as mórchultúr na hEorpa a fáisceadh Liam Ó Flaithearta. Is doimhin a théann a phréamhacha ina dhúchas fhéin idir fhiantas an dúlra agus sean-chultúr na béaloideas."* - An tOllamh Mac Giollarnath

Ar ndóigh is mar úrscéalaí agus mar ghearrscéalaí a bhain sé cáil idimáisiúnta amach. Agus féach an cúlra Árannach ina úrscéal *THE BLACK SOUL* - *"Life, life, life and the labour of strong hands in Inverara in Spring. From dawn to dark the people hurried excitedly opening the earth to sow. At dawn they came down from their cabins, their noses shining with frost, slapping their lean hands under their armpits, their blue eyes, hungry with energy . . . even the grey limestone crags seemed to move as the sun sucked the dew from their backs."*

Liam Ó Flaithearta

(a pheannaireacht fhéin)



Grianghraf de Liam Ó Flaithearta thart ar an am a scríobh sé *Dorchadas*.



An Flaitheartach - tamall maith de bhlianta ina dhiaidh sin.

# AN DEOIR BHEANNAITHE\*

le  
Colm Ó hIarnáin

## Foireann

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Seán .....       | Tommy Ó Naidh             |
| Brídín .....     | Treasa Ní Mhaoileoin      |
| Nóra .....       | Mairéad Ní Mhocháin       |
| Peadar Mór ..... | Darach Mac Con Iomaire    |
| Taimín .....     | Gearóid Mac Donncha       |
| Peadairín .....  | Eoin Ó Conghaile          |
| Garda .....      | Proinsias Ó hOireachtaigh |

\* (Tá an gearrscéal seo sa leabhar 'Gleann an Chuain' atá foilsithe ag Clódhanna Teo.)



*An Deoir Bheannaithe*  
- na haisteoirí

## AN DEOIR BHEANNAITHE

Tá an gearrscéal bríomhar greannmhar seo scríofa ag Colm Ó hIarnáin (Cóilín Mhicilín). Sciob an bás leis an tÁrannach gnaíúil seo roinnt blianta ó shoin ach mairfidh a chuimhne mar scéalaí breá agus mar dhuine meidhreach cairdiúil. Tá blas dúchasach na scéalaíochta agus greann tíriúil san eachtra agus sna carachtair atá sa scéal seo.

Is féidir a rá go mba comharsain in Inis Mór iad Ó Flaithearta agus Ó hIarnáin mar níl Eoghanacht ró-fhada siar ó Ghort na gCapall.



Colm Ó hIarnáin  
(Cóilín Mhicilín)

# DORCHADAS

le  
*Liam Ó Flaithearta*

## Foireann

**Máire** (máthair) ..... Bríd Ní Churraoin  
**Dónall** (mac Mháire) ..... Cóilín Ó Neachtain  
**Brian** (mac Mháire) ..... Conall Ó Dinnéide  
**Bríd** (comharsa) ..... Máirín Nic Con Iomaire  
**Mairéad** (iníon Bhríd) ..... Caitriona Ní Chonaola

---

*Bainisteoir Stáitse: Aodhán Mac Cormaic*

*Stiúrthóir Stáitse: Mairéad Ní Mhocháin*

*Soilsiú: Proinsias Ó hOireachtaigh  
Oisín Ó hOireachtaigh*

*Fuaim: Treasa Ní Mhaoileoin*

*Cultacha: Méimí Uí Cheallaigh*

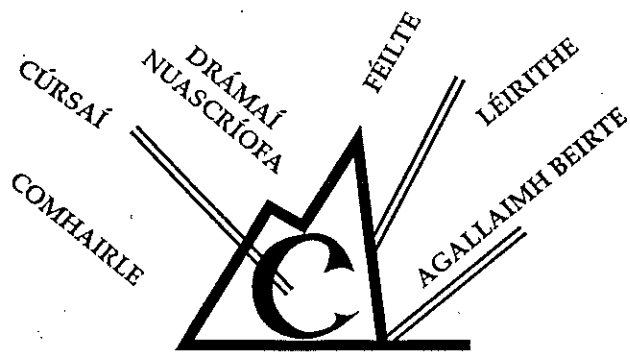
*Smidiú: Úna Ní Churraoin*

*Léiritheoir: Seán Ó Morónaigh*

Fear a' Tí: Máirtín Mac Donnchadha



*Gabhaimid buíochas le -*  
*Micheál Mac Con Iomaire*  
*Máirtín Mac Donnchadha*  
*Cóilín Ó Domhnaill*  
*Raidió na Gaeltachta*  
*Áras na nGael, Gaillimh*  
*Pléaráca Teo.*  
*Clódhanna Teo.*



**an comhlachas  
náisiúnta  
drámaíochta**

Oifig & Leabharlann Drámaí:  
Tulach na hÉigse, Camus, Conamara  
Teil: 091-574146  
Facs: 091-574155

## AISTEOIRÍ NA TÍRE

Is baill de chumann drámaíochta éagsúla ar fud na tíre iad Aisteoirí na Tíre, a thagann le chéile, faoi choimirce an Chomhlachas Náisiúnta Drámaíochta, chun léirithe speisialta a dhéanamh.

Ar na léirithe atá déanta ag Aisteoirí na Tíre tá -

*Philadelphia Here I Come (1974)*

*An Dreoilín (1975)*

*Coill na gCogarnaíl (1979)*

*Cití (1980)*

*Crá Mo Chroí Mo Chrúiscín (1980)*

*Aistriúcháin (Translations) (1981)*

*An Fear Úd Cusack (1984)*

*Na Trí Chomhairle (1985)*

*Ceardaí na gCleas (1986/87)*

*Dráma na Trá Báine (1988/89)*

*Dúnmharú ar Phláta Airgid (1994/95)*

*Idir Dhá Shorcas (1995)*